

Univerzita Karlova v Praze
Filozofická fakulta

Zápis o části státní závěrečné zkoušky
Obhajoba závěrečné práce

Student: Bc. Martina Kavínová
Datum narození: 23.07.1987
Identifikační číslo studenta: 37595263

Typ studijního programu: navazující magisterské
Studijní program: Překladatelství a tlumočnictví
Studijní obor: Tlumočnictví: čeština - angličtina - Tlumočnictví: čeština - francouzština

Zaměření:
Identifikační číslo studia: 343882
Datum zápisu do studia: 08.09.2011

Název práce: Převod (ne)zdvořilosti při tlumočení
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Obor práce: Tlumočnictví: čeština - angličtina
Vedoucí práce: PhDr. Zuzana Jettmarová, M.A., M.Sc., Ph.D.
Oponent(i): Mgr. Libor Ott

Datum obhajoby : 17.09.2014 **Místo obhajoby :** Praha
Termín: řádný
Průběh obhajoby:

Diplomandka představila svou práci, v níž se zabývá převodem zdvořilosti v tlumočení češtin - angličtina - francouzština. Vedoucí představila své četné myšlenky k práci, a přístupem ne/ovládnutím v rozhodnutí lyptat se k této práci. Vzhledem k tomu, že se jednalo o specifické a omezené množství materiálu. Byl přečten oponentův posudek s vyhledáním a neovládnutím rozhodnutí. Vzhledem k tomu, že se jednalo o klasifikaci zdvořilosti a nezdvornosti při tlumočení. Komise se dohodla na hodnocení:

Klasifikace obhajoby:

dobře

Předseda komise:

PhDr. Zuzana Jettmarová, M.A., M.Sc., Ph.D.

Členové komise:

PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D.

PhDr. Jaroslav Špirk, Ph.D.